



Η ΠΟΛΥΠΛΟΚΟΤΗΤΑ
ΚΑΙ
Η ΑΝΤΙΦΑΣΗ
ΣΤΗΝ ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΗ

ROBERT VENTURI

ΕΚΔΟΤΗΣ: Ο ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΑΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ Σ. ΚΑΤΣΟΥΛΗΣ - ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ ΤΡΙΚΟΥΠΗ 42 ΑΘΗΝΑΙ Τ. 148

1/6
ΘΕΩΡΙΑ | 2 | 10/92 | 1/6
ΔΟΡΕΑ Γ.Σ. ΚΑΤΕΟΥΛΗ

Ἡ Πολυπλοκότητα καὶ ἡ Ἀντίφαση στήν Ἀρχιτεκτονική

(Complexity and Contradiction
in Architecture)

Robert Venturi

με εισαγωγή τοῦ Vincent Scully

The Museum of Modern Art, 1966, 1977.
II West 53rd Street, New York, N.Y. 10019

Μετάφραση:

Γιάννης Καρανίκας, Ἀρχιτέκτων-Πολεοδόμος

Έκδότης:

Γεώργιος Σ. Κατσούλης, Ἀρχιτέκτων

Ἐπιμέλεια κειμένου:

M. Φίλιππίδου

1. Γιά μή Μονοσήμαντη Άρχιτεκτονική:

“Ενα “Ηπιο Μανιφέστο

Μου άρέσει ή πολυτλοκότητα και ή άντιφαση στήν άρχιτεκτονική. Δέν μου άρέσει ή δυσαρμονία ή ή αύθαιρεσία τής κακής άρχιτεκτονικής ούτε καί οι έξεζητημένες λεπτολογίες τής γραφικότητας ή τού έξπρεσιονισμού. Αντίθετα, μιλώ γιά μιάν άρχιτεκτονική πολύπλοκη και άντιφασική, πού βασίζεται στήν πληθωρικότητα καί τό διφρούμενο τής σύγχρονης ζωής καί τής πρακτικής έμπειριας τής Τέχνης. Παντού, έκτος όπο τήν άρχιτεκτονική, ή πολυπλοκότητα και ή άντιφαση έχουν άναγνωριστεί, άπο τήν άποδειξη τού Gödel γιά τήν δριακή δισυνέπεια στά μαθηματικά μέχρι τήν άναλυση τού T. S. Eliot γιά τήν “δυσχερί” ποίηση και τόν δρισμό τού Joseph Albers γιά τόν παράδοξο χαρακτήρα τής ζωγραφικής. Άλλα, όμως, ή άρχιτεκτονική είναι άναγκαστικά πολύπλοκη και άντιφασική άπο τότε πού περιέλαβε τά παραδοσιακά βιτρούβιανά στοιχεία: χρησιμότητα, στερεότητα και χάρη. Καί σήμερα, οι άναγκες τού προγράμματος, τής δομής, τών τεχνολογικών μέσων και τής έκφρασης, άκομη και σέ άπλα κτίρια πού βρισκονται σέ άπλο περιβάλλον, είναι ποικίλες και άλληλοι συγκρουόμενες, σέ βαθμό πού δέν θά τό φανταζόμασταν παλιά. Οι δυσχέρειες ανέκανται άπο τό γεγονός ότι ή πολεοδομία και δ περιφερειακός προγραμματισμός άλλαζουν τίς διαστάσεις και τήν κλίμακα τής άρχιτεκτονικής. Καλωσορίζω αύτά τά προβλήματα και έκμεταλλεύμαι τό διφρούμενο πού φέρουν. Μέ τήν άποδοξή τής άντιφασης, καθώς έπισης και τής πολυτλοκότητας, στοχεύω τό ζωντανό και ταυτόχρονα τό έγκυρο.

Οι άρχιτεκτονες δέν έχουν πιά κανένα λόγο νά έκφριζονται άπο τήν πουριτανική ήθική και γλώσσα τής Μοντέρνας Σχολής. Αύτό πού μου άρέσει στά άρχιτεκτονικά στοιχεία είναι νά είναι περισσότερο μικτά παρά “άψιγή”, συμβιβαστικά παρά “καθαρά”, πολυσήμαντα παρά “μονοσήμαντα”, άμφιβολα παρά “ξεκάθαρα”. Όπως έπισης νά είναι τό ίδιο άντιφασικά όσο και άπρόσωπα, άνιαρά όσο και “άρχιτεκτονημένα”, νά διευθετούν παρά ν’ άποκλείσουν, πληθωρικά παρά άπλα, παροδοσιακά όσο και νεωτεριστικά, άσυνεπή και άμφιβολα παρά ξεκάθαρα και ίσια. Από μιά προφανή ένότητα προτιμώ μιά συγκεχυμένη ζωτικότητα. Συμπεριλαμβάνω τό άσυνεπές και διακηρύσσω τό δυισμό.

Υποστηρίζω περισσότερο τόν πλούτο τού νοήματος παρά τήν καθαρότητα τού νοήματος, τήν έμμειση όσο και άμεση λειτουργία. Από “τό ένα ή τό άλλο” προτιμώ “και τό ένα και τό άλλο”, άπο τό “μαύρο ή άσπρο” τό “μαύρο και άσπρο”, και μερικές φορές τό γκρίζο. Μιά άρχιτεκτο-

νική είναι έγκυρη όταν έκφραζεται σέ πολλά έπιπεδα, συνδυάζει πολλές έκδοχές και μπορει ν’ άναγνωρίσει και νά χρησιμοποιήσει τό χώρο και τά στοιχεία του μέ πολλούς τρόπους συγχρόνως.

Άλλα, μιά άρχιτεκτονική πού βασίζεται στήν πολυπλοκότητα και τήν άντιφαση, έχει και μιά είδική ύποχρέωση άπεναντι στό όλο: ή άλήθεια τής πρέπει νά έκφραζεται άπο τή συνολικότητά τής ή, τουλάχιστον, άπο μιά πρόθεση συνολικότητας. Πρέπει νά έμπεριέχει τή δυσχερή ένότητα πού άπορρεει άπο συμπεριληψη παρά τήν εύκολη ένότητα πού άπορρεει άπο άποκλεισμό. Τό περισσότερο δέν είναι λιγότερο (more is not less)*.

* Σ.τ.Μ. Έδω ό συγγραφέας χρησιμοποιει ένα λογοπαίγνιο πάνω στο γνωστό dictum τού Mies, “less is more” (τό λιγότερο είναι περισσότερο). Βλέπε “ούκ έν τῷ πολλῷ τό εύ”.

2. Η Πολυπλοκότητα και ή 'Αντίφαση 'Αντιμέτωπες στήν 'Απλούστευση και Γραφικότητα

Οι δρόδοδοξοι της Μοντέρνας Σχολής έτειναν ν' αποδεχτούν τήν πολυπλοκότητα μέντες άνεπτάρκεια και άσυντεια. Στήν προσπάθειά τους νά σπάσουν τά δεσμά τής παράδοσης γιά ένα καινούριο ξεκίνημα, έξιδανίκευναν τό πρωτόγονο καί τό στοιχειώδες σέ βάρος τού ποικιλόμορφου και έξειλγμένου. Σάν έπαναστάτες συμμέτοχοι οι μιά έπαναστατική κίνηση, χαιρέτισαν μένθουσιασμό τό καινούριο τῶν σύγχρονων λειτουργιῶν, άγνωντας τίς περιπλοκές πού αὐτές έφερναν. Σάν μεταρρυθμιστές ήποστηριζαν μένθουσιασμό έναν αντηρό καί άποκλειστικό διαχωρισμό τῶν στοιχείων, αντί ν' αποδεχτούν τήν άλληλεπίδραση τῶν διάφορων άπαιτήσεων καί τήν άντιπαράθεσή τους. Σάν προπομπός τής Μοντέρνας Κίνησης, δ Frank Lloyd Wright, τού όποιου τό άπόφθεγμα ήταν "η 'Αλήθεια έναντίον του Κόσμου", έγραψε: "η άποκαλυψη μιᾶς άνλότητας τόσο πλασιάς καί τέτοιας άπηκησης μού φάνηκε τόσο σημαντική καί τόσο άρμονικές οι κατασκευές πού μού άποκαλύψτηκαν πού... πείστηκα πώς θά μεταμορφώσουν καί θά πλουτίσουν τή σκέψη καί τήν κουλτούρα τού σύγχρονου κόσμου"¹¹. Τό ίδιο καί δ Le Corbusier, συνιδρυτής τού Πουρισμού (Purism), μιλούσε γιά τίς "σπουδαῖες πρωταρχικές μορφές" τῶν όποιων διακήρυξε "τή σαφήνεια καί τήν άπουσία τού διφορούμενου"¹². Οι άρχιτεκτονες τής Μοντέρνας Σχολής, έκτος άπο λίγες έξαιρέσεις, περιφρονοῦν τό διφορούμενο.

Τώρα ίμως ή θέση μας είναι διαφορετική: "Τά προβλήματα ανέναντιν σέ ποσότητα, πολυπλοκότητα καί δυσχέρεια καί συγχρόνως άλλαζουν ταχύτερα παρά ποτέ"¹³ καί άπαιτούν μιάν άντιμετώπιση σάν αὐτή πού διαγράφει δ August Heckscher: "Κάθε άπομο, μέσα άπο τή διαδικασία τής άριμανσής του, περνάει άπο μιάν άντιληψη, οπου ή ζωή τού φαίνεται άπλη καί τακτική, σέ μιάν άλλη όπου ή ζωή τού φαίνεται πολύπλοκη καί παράδοξη. Καί ήπαρχουν δρισμένες περίοδοι πού ένθαρρύνουν αὐτή τήν άντιμετώπιση. Σ' αὐτές τίς περιόδους, τό παράδοξο καί τό δραματικό χαρακτηρίζει τή διανόηση στό σύνολό της... Ό δρθολογισμός γεννιέται σ' ένα περιβάλλον άπλότητας καί τάξης, άλλα, ίμως, άποδεικνύεται άνεπαρκής σέ περίσσοδο άναστάτωσης." Άρα, μέσα σ' αὐτές τίς περιόδους πρέπει νά έπιτευχθεῖ μιά ίσορροπία άναμεσα στίς άντιθετες άντιληψεις. Ή έσωτερη γαλήνη πού κατακτά δ άνθρωπος πρέπει νά άντιπροσωπεύει μιάν ένταση πού ένυπαρχει στίς άντιφάσεις καί άβεβαιότητες... Μιά αίσθηση τού παράδοξου έπιτρέπει νά σταθούν πλάι-πλάι τά, σέ πρώτη άποψη, άνδριοια, καί αὐτή καθαυτήν ή συνύπαρξή τους

νά ύποδηλώνει ένα είδος άληθειας"¹⁴.

Σήμερα άκομη ήπαρχουν τάσεις νά δικαιολογεῖται ή άπλούστευση, άλλα σ' έναν ήπιοτερο βαθμό άπο τήν έπιχειρηματολογία πού παρουσιάστηκε στό παρελθόν. Οι τάσεις αὐτές είναι έπεκτάσεις τού ήπεροχου παράδοξου "τό λιγότερο είναι περισσότερο" τού Mies van der Rohe. Ό Paul Rudolf διατύπωσε ξεκάθαρα τί ήπονοεί αὐτή ή άποψη τού Mies: "Δέν μπορούν νά λυθούν όλα τά προβλήματα... Πραγματικά είναι η αρακτηριστικό τῶν άρχιτεκτόνων τού 20ού αιώνα νά είναι έντελως έπιλεκτικοί στόν προσδιορισμό τῶν προβλημάτων πού θέλουν νά έπιλύσουν. Ό Mies, γιά παράδειγμα, φτιάχνει ήπεροχα κτίρια μόνον έπειδή άγνοει πολλά προβλήματα τού κτιρίου. Έάν έλυνε περισσότερα προβλήματα, τά κτίρια του θά έχαναν ένα μέρος άπο τό δυναμισμό τους"¹⁵.

Τό δόγμα "τό λιγότερο είναι περισσότερο" κατακρίνει τήν πολυπλοκότητα καί δικαιολογεί τήν έπιλογή πρός σφέλος τής έκφρασης. Πραγματικά, έπιτρέπει στόν άρχιτεκτονα "νά είναι έντελως έπιλεκτικός στόν προσδιορισμό τῶν προβλημάτων πού θέλει νά λύσει", άλλα έάν πρέπει νά έμπιστευτούμε τόν άρχιτεκτονα καί νά τόν άφησον με νά άκολουθήσει "τήν προσωπική του άντιληψη τού σύμπαντος"¹⁶, ή έμπιστοσύνη αὐτή σίγουρα σημαίνει ότι δ άρχιτεκτονας προσδιορίζει τό πώς αὐτά τά προβλήματα πρέπει νά λυθούν καί δέν καθοδίζει τό ποιά άπο τά προβλήματα θά λύσει. Δέν μπορεί νά παραβλέψει πολλά σημαντικά σημεία, παρά μόνο μέ κίνδυνο ν' άποκόψει τήν άρχιτεκτονική άπο τή ζωή καί τίς κοινωνικές άνάγκες. Έάν μερικά προβλήματα φανούν άλυτα μπορεί νά πει ότι: σέ μιάν άρχιτεκτονική πού περιλαμβάνει άπτινον ν' άποκλείει, ή πάρχει θέση γιά τό άποθραυμα, τήν άντιφαση, τόν άντοσχεδιασμό καί άλλες τίς έντάσεις πού δημιουργούν όλα μάζι. Τό έχοχα περίπτερα τού Mies πρόσφεραν πολύτιμες έπιδράσεις στήν άρχιτεκτονική, άλλα ή έπιλεκτικότητα σέ περιεχόμενο καί έκφραση άποκαλύπτει τά ζηιά τους όσο καί τή δύναμη τους.

Άμφισθητώ τό κύρος τῶν συσχετισμῶν μεταξύ τῶν περιπτέρων καί τῶν κατοικιῶν, είδικότερα μεταξύ τῶν ίαπωνικῶν περιπτέρων καί τής σύγχρονης άρχιτεκτονικής τής κατοικίας. Αύτοί οί συσχετισμοί άγνοούν τήν άληθινή πολυπλοκότητα καί άντιφαση –πού είναι έγγενής στό πρόγραμμα γιά μιά κατοικία– τίς δυνατότητες τού χώρου καί τής τεχνολογίας, όσο καί τήν άνάγκη μιᾶς ποικιλίας στίς μέχρι τώρα άπτικές έμπειριες. Ή κατάχρηση τής λιτότητας άδηγει στήν ήπεραπλούστευση. Στήν Κατοικία Wiley, γιά

παράδειγμα (1) και σέ αντίθεση μέ τη γυάλινή του κατοικία (2), ό Philip Johnson άποπειράθηκε νά ξεπεράσει τίς λιτότητες ένός κομψού περιπτέρου. Χώρισε και έξέφρασε ξεκάθαρα τίς κλειστές “ίδιωτικές λειτουργίες” τής καθημερινής ζωῆς μέ τό βάθρο τοῦ ισογείου, ξεχωρίζοντάς τε εποιητικές κοινωνικές λειτουργίες τοῦ κανονικού περιπτέρου, άναπτυγμένου στόν δρόφο. Άλλα άκόμη και μ' αὐτή τήν διπλειδα, τό κτίριο περιορίζεται νά είναι ένα διάγραμμα ένός ύπεραπλουστευμένου προγράμματος καθημερινής ζωῆς –μιά αφροδιημένη θεωρία μαζίου ή ασπρού. Έκει πού ή λιτότητα δέν λειτουργεῖ, καταντά άπλοϊκότητα. Ή διπλοκάλυπτη άπλοποίηση σημαίνει άδυναμη άρχιτεκτονική. Τό λιγότερο είναι βαρετότερο (less is a bore).

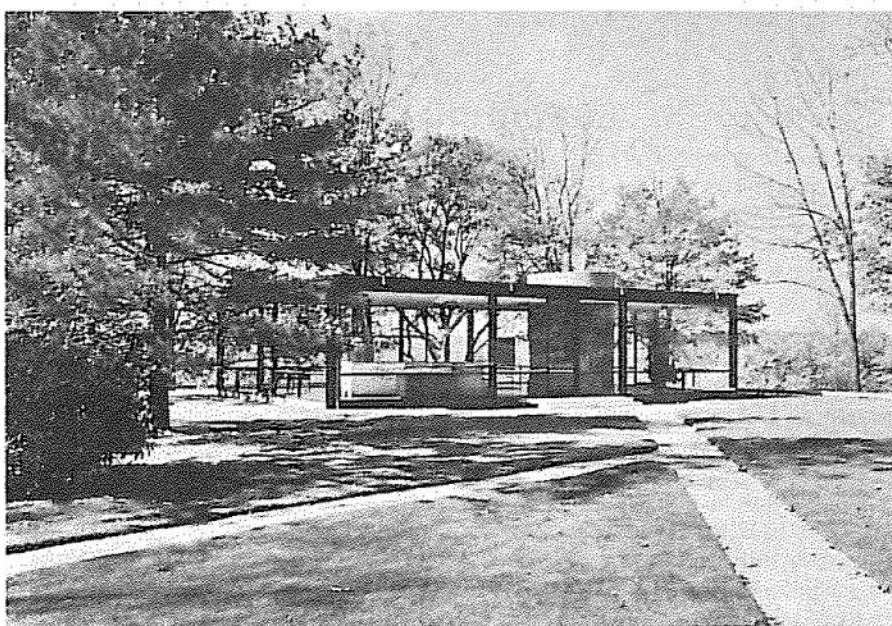
Η άναγνώριση τής πολυπλοκότητας στήν άρχιτεκτονική δέν άντιθεται σ' αύτό πού ό Louis Kahn ονόμασε “έφεση γιά λιτότητα”. Άλλα ή αισθητική λιτότητα, πού είναι μιά ίκανοποίηση τοῦ πνεύματος, άξιζει και έχει βάθος όταν πηγάζει άπο έσωτερηκή πολυπλοκότητα. Η λιτότητα τής πρώτης έντύπωσης τοῦ δωρικοῦ ναού κατορθώνεται μέ τά περίφημα λεπτά και άκριμη στοιχεία τής παραμορφωμένης γεωμετρίας του και τίς έγγενες στό ρυθμό άντιφάσεις και έντάσεις. Ο δωρικός ναός μπόρεσε νά πετύχει φαινομενική λιτότητα μέσα άπο άληθηνή πολυπλοκότητα. Μέ τήν έξαλειψη τής πολυπλοκότητας, όπως στούς μεταγενέστερους ναούς, ή λιτότητα άντικαταστάθηκε άπο τήν άδυναμία.

Η πολυπλοκότητα δέν άρνείται καθόλου τήν άξια πού ή άπλοποίηση έχει σάν στάδιο μέσα στή διαδικασία τής άναλυσης, ή άκόμα σάν μέθοδος γιά τήν πραγματοποίηση τής πολυπλοκής άρχιτεκτονικής αυτής καθαυτήν. “Υπεραπλουστεύοντας ένα δοισιμένο γεγονός όταν τό χαρακτηρίζουμε άπο τή σκοπιά ένός συγκεκριμένου ένδιαφέροντος”¹⁶. Άλλα αύτό τό είδος άπλούστευσης είναι μιά φάση στήν άναλυτική διαδικασία γιά νά πετύχουμε μιά πολύπλοκη τέχνη. Δέν πρέπει νά παρανοηθεί σάν στόχος.

Ομως, μιά άρχιτεκτονική πολυπλοκότητας και άντιφασης δέν σημαίνει γραφικότητα ή ύποκειμενικό έξπρεσιονισμό. Τελευταία μᾶς παρουσιάστηκε μιά φεύγικη πολυπλοκότητα σάν άπαντηση στήν ψεύτικη λιτότητα μᾶς προγενέστερης Μοντέρνας Αρχιτεκτονικής. Προωθεί μάτιαν άρχιτεκτονική γραφικής συμμετρίας –τήν δποία ό Minogu Yamasaki άποκαλεί “είδυλλαιακή”-άλλ’ άντιπροσωπεύει ένα νέο φρομαλισμό, τόσο άποκομμένο άπο τήν πραγματικότητα όσο και ή προηγούμενη λατρεία τής λιτότητας. Οι



1. Johnson. Κατοικία Wiley, New Canaan



2. Johnson. Κατοικία άπο γυαλί, New Canaan

πολυποίκιλες μορφές αύτής της άρχιτεκτονικής δέν άνταποκρίνονται μέ γνησιότητα σέ πραγματικά πολύπλοκα προγράμματα, καί τά πολυποίκιλα διακοσμητικά τους στοιχεία, ἄν καί ή ἐκτέλεση ἔξαρτάται ἀπό τή βιομηχανική τεχνική, ἀποτελοῦν μιά στεγνή θύμηση μορφῶν πού δημιουργήθηκαν ἀπό χειροτεχνικές τεχνικές. Ή γοτθική διακόσμηση καί τό rocaille τοῦ Rococo δέν είχαν μόνο τή σωστή ἐκφραση σέ σχέση μέ τό σύνολο, ἀλλά προσήλθαν ἀπό μιά παραδεκτή ἐπίδειξη δεξιοτεχνίας, καί ἔξεφραζαν μιά ζωντανιά βγαλμένη ἀπό τήν ἀμεότητα καί ἀτομικότητα τῆς τεχνικῆς. Αύτό τό είδος τῆς πολυπλοκότητας, πού πήγασε ἀπό ἔναν ἐνθουσιασμό, ἵσως ἀδύνατο σήμερα, είναι δέ ἀντίποδας τῆς “εἰδυλλιακῆς” ἀρχιτεκτονικῆς, παρά τήν ἐπιφανειακή τους συγγένεια. Καί ἄν ὁ ἐνθουσιασμός δέν χαρακτηρίζει τήν τέχνη μας, ή ἔνταση φάνεται νά τήν ἐκφράζει περισσότερο ἀπό τό «εἰδυλλιακό» στοιχεῖο.

Οἱ καλύτεροι ἀρχιτέκτονες τοῦ 20οῦ αἰώνα γενικά ἔχουν ἀπορρίψει τήν ἀπλούστευση –δηλαδή τή λιτότητα μέ μέσο τήν ἐλάττωση– μέ σκοπό νά προωθήσουν τήν πολυπλοκότητα μέσα στό σύνολο. Τά ἔργα τοῦ Alvar Aalto καί τοῦ Le Corbusier (τά δόποια ἀντιφάσκουν συχνά μέ τίς γραπτές πολεμικές τους) ἀποτελοῦν παραδείγματα αύτής τῆς στάσης. Ἀλλά, τά χαρακτηριστικά πολυπλοκότητας καί ἀντίφασης στή δουλειά τους συχνά ἀγνοούνται η παρανούνται. Γιά παράδειγμα, οἱ κριτικοί ἐκτιμοῦν πάνω ἀπ’ ὅλα στόν Aalto τήν εὐαισθησία πού δείχνει στήν ἐπιλογή τῶν ὑλικῶν του ἀπό τή φύση καί τή δεξιοτεχνία τῆς λεπτομέρειάς του καί θεώρησαν τήν ὅλη σύνθεση σάν θεληματική γραφικότητα. Δέν θεωρώ τήν ἐκκλησία τῆς Imatra τοῦ Aalto γραφική. Ἐκφράζοντας μέσα στούς δύκους της τήν αὐθεντική πολυπλοκότητα τῆς τριχοτομημένης κάτοψης καί τῶν σχεδίων τῆς ἀκουστικῆς δομῆς τῆς δροφῆς (3), αύτή ή ἐκκλησία ἀντιπροσωπεύει ἔνα δικαιολογημένο ἔχπρεοστυνόσιμο, διαφορετικό ἀπό τή θεληματική γραφικότητα τοῦ τυχαίου δργανισμού καί τῶν τυχαίων χώρων ἐκκλησίας τοῦ Giovanni Michelucci γιά τήν Autostrada (4). Ή πολυπλοκότητα τοῦ Aalto δένεται μέ τό πρόγραμμα καί τή δομή τοῦ συνόλου καί δέν είναι τέχνασμα πού δικαιολογεῖται μόνο σάν μιά ἔφεση ἐκφραστῆς. “Αν καί ἔχουμε ἐγκαταλείψει τό διάλογο γιά τήν πρωταρχικότητα τῆς μορφῆς ή τῆς λειτουργίας (ποιό προηγεῖται η ἔπειται τοῦ ἄλλου) δέν μποροῦμε· ὅπωσδήποτε νά παραβλέψουμε τήν ἀλληλεξάρτησή τους.

Η ἔφεση γιά μιά πολύπλοκη ἀρχιτεκτονική, μέ τίς ἀντιφάσεις πού τήν πλαισιώνουν, δέν είναι μονάχα ἀντίδραση στήν πεζότητα η μικρότητα τῆς τρέχουσας ἀρχιτεκτονικῆς.



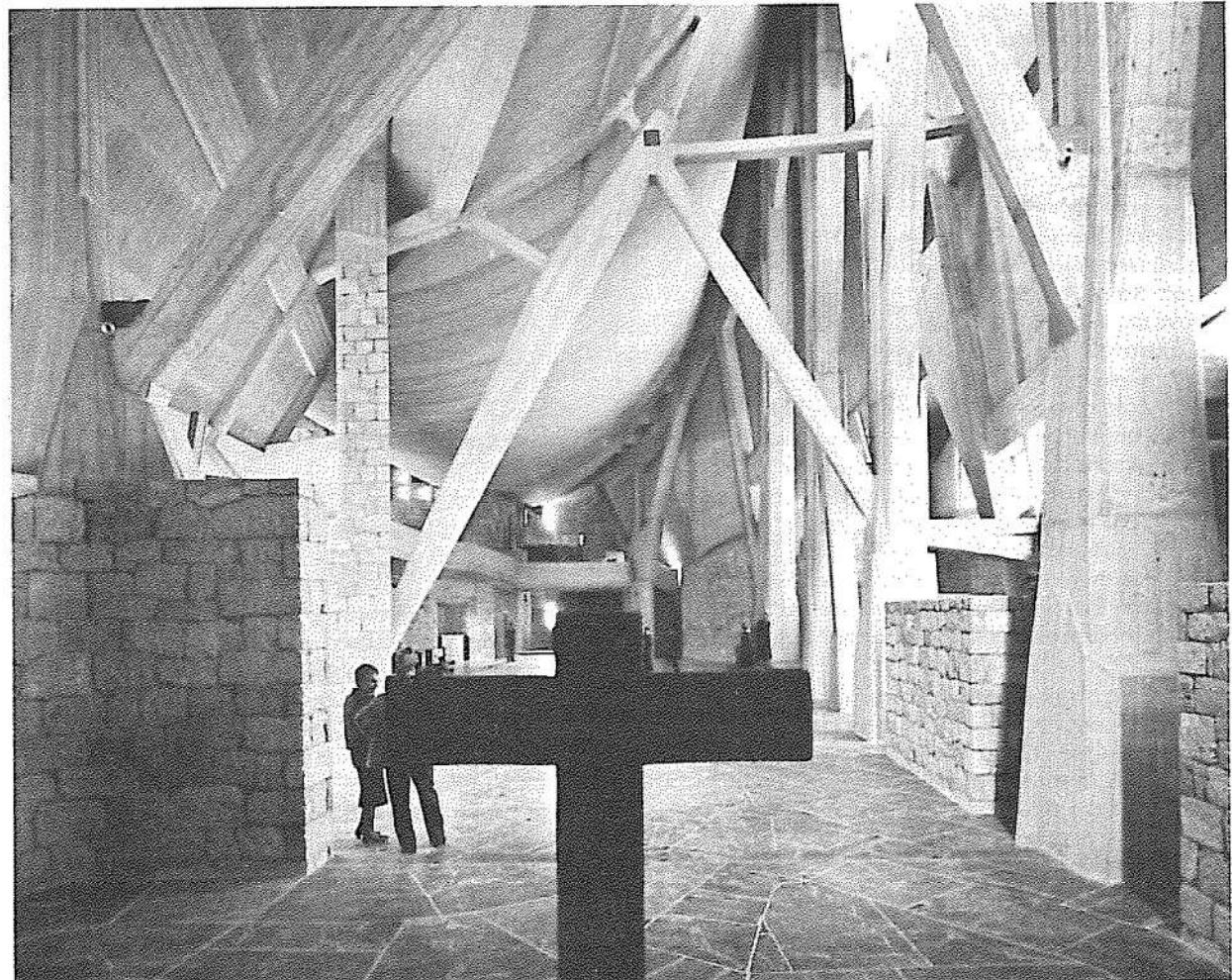
3. Aalto. Ἔκκλησία, Vuoksenissa, κοντά στήν Imatra

Είναι μιά άντιμετώπιση κοινή στις περιόδους τοῦ Μανιερισμοῦ: τὸν δέκατο ἔκτο αἰώνα στήν Ἰταλία ἡ τὴν ἐλληνιστική περίοδο τῆς ἀρχαίας τέχνης, καὶ εἶναι ἀκόμη κοινό γνώρισμα τόσων διαφορετικῶν σὲ ὑφος ἀρχιτεκτόνων σάν τοὺς Μιχαήλ Ἀγγελό, Palladio, Borromini, Vanbrugh, Hawksmoor, Soane, Ledoux, Butterfield, μερικούς ἀρχιτέκτονες τῆς σχολῆς τοῦ Shingle (Shingle Style), Furness, Sullivan, Lutyens καὶ τελευταῖα τούς Le Corbusier, Aalto, Kahn καὶ ἄλλους.

Ἡ ἀντιμετώπιση αὐτῆι εἶναι καὶ πάλι σήμερα καίρια, τόσο στήν ἀρχιτεκτονικῆ σάν μέσο ὄσο καὶ στήν ἀρχιτεκτονικῆ σάν πρόγραμμα.

Πρῶτα, ἡ ἀρχιτεκτονικῆ σάν μέσο πρέπει νά ἐπανεξεταστεῖ ἐάν θέλουμε νά ἐκφράσουμε τά διευρυμένα πλαίσιά τῆς καὶ συγχρόνως τήν πολυπλοκότητα τῶν στόχων τῆς. Ἀπλουστευμένες ἡ ἐπιφανειακά πολύπλοκες μορφές δέν λειτουργοῦν. Ἀντίθετα, πρέπει καὶ πάλι ν' ἀναγνωριστεῖ καὶ ἐκμεταλλευτεῖ τό πολικλο πού βασίζεται στό διφορούμενο τῆς διπτικῆς ἀντιληψῆς.

Δεύτερο, πρέπει νά σημειώσουμε τίς αὐξανόμενες πολυπλοκότητες τῶν λειτουργικῶν μας προβλημάτων. Ἀναφέροιμαι, φυσικά, σ' αὐτά τά προγράμματα, χαρακτηριστικά τῆς ἑποχῆς μας, πού λόγω τῶν διαστάσεών τους εἶναι τόσο πολύπλοκα, όπως τά ἐργαστήρια ἔρευνας, τά νοσοκομεία καὶ κυρίως τά γιγαντιαία ἔργα σέ κλιμακα μᾶς πόλης ἡ μᾶς περιοχῆς. Ἀλλά ἀκόμη καὶ ἕνα σπίτι, μέ τά περιοισμένα του πλαίσια, εἶναι πολύπλοκο στό σκοπό του, ἐάν θέλουμε νά ἐκφράσουμε τό διφορούμενο τῆς σύγχρονης ζωῆς. Αὐτή ἡ ἀντίθεση μεταξύ τῶν μέσων καὶ τῶν στόχων τοῦ προγράμματος εἶναι σημαντική. Στό πρόγραμμα γά τήν ἀποστολή πυραύλου στή σελήνη, ἀν καὶ τά μέσα πού διαθέτει τό πρόγραμμα εἶναι ἀφάνταστα πολύπλοκα, ὁ τελικός στόχος εἶναι ἀπλός καὶ εἶναι λίγες οἱ ἀντιφάσεις του. Στό πρόγραμμα καὶ τή δομή κτιρίων, ἀν καὶ τά μέσα εἶναι πολύ ἀπλούστερα καὶ τεχνολογικά λιγότερο ἔξελιγμένα ἀτ' διοιδήποτε τεχνικό ἔργο, ὁ τελικός στόχος εἶναι περισσότερο πολύπλοκος καὶ σέ πολλές περιπτώσεις διφορούμενος στήν οὐσία του.



4. Michelucci. Ἐκκλησία γιά τήν Autostrada, κοντά στή Φλωρεντία